



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 August 2010
Russian
Original: Arabic and English

Шестьдесят пятая сессия

Просьба о включении дополнительного пункта в повестку дня шестьдесят пятой сессии

Расследование в связи с убийствами, которые были совершены в период после создания Организации Объединенных Наций

Письмо Постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций от 29 июля 2010 года на имя Генерального секретаря

В соответствии с правилом 14 правил процедуры Генеральной Ассамблеи имею честь обратиться с просьбой о включении в повестку дня шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи дополнительного пункта, озаглавленного «Расследование в связи с убийствами, которые были совершены в период после создания Организации Объединенных Наций».

В соответствии с правилом 20 правил процедуры Генеральной Ассамблеи прилагаются объяснительная записка в поддержку вышеупомянутой просьбы (приложение I) и проект резолюции (приложение II).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Абдель Рахман Мухаммед Шалькам
Посол
Постоянный представитель



Приложение I

[Подлинный текст на арабском языке]

Объяснительная записка

В период после создания Организации Объединенных Наций отдельные лидеры и деятели национально-освободительных движений, политические деятели, международные деятели и правозащитники в силу своих политических убеждений и взглядов систематически становились жертвами преднамеренных убийств.

Каждое из убийств, включая убийства африканского лидера Патриса Лумумбы; Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Дага Хаммаршельда; президента Соединенных Штатов Америки Джона Кеннеди; борца за гражданские права Мартина Лютера Кинга; премьер-министра Гренады Мориса Бишопы; и многих лидеров Движения палестинского национального освобождения, становилось глубоким потрясением для человечества, порождало чувство тревоги в международном сообществе в целом и было осуждено им. Эти акты ставили под угрозу международный мир и безопасность и были окутаны тайной. Их исполнители фактически не были привлечены к ответственности, что противоречит требованиям в отношении обеспечения правосудия и верховенства закона.

Законы и меры, принятые государствами в связи с ними, были неадекватными, а осуществление ими своей юрисдикции в отношении этих убийств вызывало скептицизм и было подвергнуто острой критике.

Это свидетельствует о необходимости принятия согласованных мер под эгидой Организации Объединенных Наций и, в частности, Генеральной Ассамблеи, поскольку она является главным совещательным и директивным органом Организации и форумом, в рамках которого рассматриваются все международные проблемы. Эти меры должны быть нацелены на недопущение повторения подобных актов путем обеспечения ответственности за совершенные в прошлом деяния в интересах нынешнего и будущих поколений. Если под эгидой Организации Объединенных Наций не будут предприняты согласованные последующие усилия, те, кто повинны в этих убийствах, не подвергнутся преследованию или не понесут наказания и останутся ненаказанными за свои действия, а государства не смогут транспарентно и в полной мере осуществлять в отношении их свою юрисдикцию.

В прилагаемом проекте резолюции содержится обращенный к Генеральной Ассамблее призыв взять на себя ответственность за проведение расследований в связи с вышеупомянутыми убийствами видных деятелей, поскольку данные убийства представляли собой серьезную угрозу для международного мира и безопасности и целей и принципов Организации Объединенных Наций. В проекте резолюции содержится также обращенная к Генеральному секретарю просьба сформировать комиссию для проведения расследований в связи с этими убийствами, установления их причин и вынесения предложений в отношении тех средств, с помощью которых можно будет наказать виновных. К Генеральному секретарю далее обращается призыв представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящего проекта резолюции.

Приложение II

Проект резолюции

Расследование в связи с убийствами, которые были совершены в период после создания Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что в период после создания Организации Объединенных Наций отдельные лидеры и деятели национально-освободительных движений, политические деятели, международные деятели и правозащитники в силу своих политических убеждений и взглядов систематически становились жертвами преднамеренных убийств,

отмечая, что каждое из этих убийств, включая убийства африканского лидера Патриса Лумумбы; Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Дага Хаммаршельда; президента Соединенных Штатов Америки Джона Кеннеди; борца за гражданские права Мартина Лютера Кинга; президента Гренады Мориса Бишопа; и многих лидеров Движения палестинского национального освобождения, становилось для человечества глубоким потрясением, порождало чувство тревоги в международном сообществе в целом и было осуждено им,

признавая, что эти акты ставят под угрозу международный мир и безопасность и что они не должны повториться или остаться безнаказанными, что их исполнители должны подвергнуться преследованию и не должны оставаться ненаказанными за свои действия и что, для того чтобы государства транспарентно и в полной мере осуществляли свою юрисдикцию в отношении тех, кто повинен в этих деяниях, необходимы последующие и скоординированные усилия под эгидой Организации Объединенных Наций,

будучи преисполнена решимости, в интересах нынешнего и будущих поколений, обеспечить отчетность за совершенные в прошлом деяния, положить конец политическим убийствам и обеспечить правосудие и верховенство права,

1. *считает* убийства, которые были совершены в период после создания Организации Объединенных Наций и жертвами которых стали некоторые видные деятели, в том числе ряд лидеров национально-освободительных движений, политических лидеров, международных деятелей и правозащитники, являются нарушением целей и принципов Организации Объединенных Наций;

2. *считает*, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций проведение расследования в связи с этими убийствами является одной из обязанностей Генеральной Ассамблеи и необходимо для поддержания международного мира и безопасности;

3. *просит* Генерального секретаря сформировать комиссию для проведения расследования в связи с этими убийствами, выяснения их причин и вынесения предложений в отношении тех средств, с помощью которых можно будет наказать виновных;

4. *призывает также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.
